UCLouvainItrad2740Literary Translation Workshop -2020Spanish

Due to the COVID-19 crisis, the information below is subject to change, in particular that concerning the teaching mode (presential, distance or in a comodal or hybrid format).

5 credits

15.0 h + 15.0 h

Q2

Teacher(s)	Maubille Geneviève ;				
Language :	French				
Place of the course	Louvain-la-Neuve				
Aims	The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".				
Evaluation methods	Due to the COVID-19 crisis, the information in this section is particularly likely to change.During the term: formative assessment of the student's work.In June and September: summative assessment in the form of a written paper and oral exam.Practical details of the written paper and oral exam will be communicated during the term on Moodle.The use of machine translation is strictly forbidden.				
Teaching methods	Due to the COVID-19 crisis, the information in this section is particularly likely to change. Lectures and exercise sessions.				
Content	The Literary Translation Workshop (Spanish into French) will be devoted to the translation of comics/graphic novels. A theoretical section will focus on the following elements: 1) comics: types; 2) the different stages in the translation of a comic (from the translation request to delivery); 3) characteristics of translating comics; 4) translation of related documents: types and features. After this introduction, and under the lecturer's guidance, the students will translate several pages of one or several comics as well as related documents in the course of the seminar.				
Inline resources	1				
Bibliography	/				
Other infos	/				
Faculty or entity in charge	LSTI				

Force majeure

Teaching methods	Lectures, practice sessions and student presentations will take place online (Teams).
Evaluation methods	During the term: formative and summative assessment of the student's work. In June and September: summative assessment in the form of a written paper (Moodle) and oral exam (Teams). Practical details of the written paper and oral exam will be communicated during the term on Moodle. The use of machine translation is strictly forbidden.

Programmes containing this learning unit (UE)						
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Aims		
Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General	ROM2M	5		٩		
Master [120] in Modern Languages and Literatures : General	ROGE2M	5		٩		
Master [120] in Translation	TRAD2M	5		٩		